

**Житомирський державний університет імені І. Франка
Навчально-науковий інститут філології та журналістики
Кафедра теорії та історії світової літератури**

ПОЛІЛОГ

№ 1

**Науково-публіцистичний
студентсько-викладацький збірник**

Засновано у 2013 р.

**Житомир
Вид-во ЖДУ ім. І. Франка
2013**

УДК 82–92 : 82.09

Головний редактор

Володимир Єршов, доктор філологічних наук

Відповідальний секретар

Ольга Коржовська, кандидат філологічних наук

Редакційна колегія:

Галина Бондаренко, кандидат філологічних наук

Галина Соболевська, кандидат філологічних наук

Наталія Астрахан, кандидат філологічних наук

Зоя Ржевська, старший викладач

Вікторія Білявська, асистент

Катерина Мельник, асистент

Верстка, технічне редагування

Жанна Ганько

Затверджено на засіданні
кафедри теорії та історії світової літератури
(протокол № 9 від 30 травня 2013 р.)

Державна реєстраційна служба України. Свідоцтво про державну
реєстрацію друкованого засобу масової інформації:
Серія ЖТ № 184/561-Р від 04.04.2013 р.

ISSN 2311-1844

Адреса редакції:

Житомирський державний університет імені Івана Франка.
10008. Житомир, вул. Велика Бердичівська, 40, корп. 4, ауд 503.
e-mail кафедри: zar.liter@gmail.com

© «Полілог», 2013.

ISSN 2311-1844

З М І С Т

Володимир ЄРШОВ. СЛОВО ВІД РЕДАКТОРА 5

ЕЙДОС ЗАРУБІЖНОГО

ТЕКСТУ

Петро БІЛОУС

ЛІКУВАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ
ЛІТЕРАТУРИ 9

Анастасія БІЛОУС

РОМАН КАРЕЛА ЧАПЕКА «ВІЙНА
З САЛАМАНДРАМИ» ЯК ЖАНР
РОМАНУ-ПЕРЕСТОРОГИ 12

Юлія БІЛОШИЦЬКА

ОБРАЗ БУНТІВНОЇ ЛЮДИНИ В
ПОВІСТІ ДЖЕРОМА СЕЛІНДЖЕРА
«НАД ПРІРВОЮ У ЖИТТІ» 18

Юлія БОЙКО

ЛИЦАРСЬКИЙ РОМАН «ТРИСТАН
ТА ІЗОЛЬДА»: СВОЕРІДНІСТЬ
ОБРАЗНОЇ СИСТЕМИ 26

Наталія БОРИСЕНКО

ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРПРЕТАЦИИ
ФАУСТОВСКОГО СЮЖЕТА В
РОМАНЕ ТОМАСА МАННА «ДОКТОР
ФАУСТУС» 35

Зоряна ГОЛОВЕЦЬКА

ПРОБЛЕМА АВТОРА ТА ЧИТАЧА
ЛІТЕРАТУРНОГО ТВОРУ В РОМАНІ
МИХАЙЛА БУЛГАКОВА «МАЙСТЕР
І МАРГАРИТА» 41

Анна ГУБАРЕВА

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ МОТИВОВ
ЕМОЦИОННОГО СТАНУ ГОЛОВНИХ
ГЕРОІВ У МІСТЕРІІ
Д. Н. Г. БАЙРОНА «КАЙН» 50

Надія ЗАБОЛОЦЬКА

БІБЛІЙНІ РЕМІНІСЦЕНЦІЇ В
РОМАНІ МИХАЙЛА БУЛГАКОВА
«МАЙСТЕР І МАРГАРИТА» 57

Анастасія ЛАВРОВА

ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ОБРАЗУ ДИЯВОЛА:
ВІД ТЕОЛОГІЧНОГО ОСМИСЛЕННЯ
ДО ХУДОЖНЬОЇ ПРАКТИКИ 66

Анастасія ЦЕРКОВНА

СИМВОЛІКА СМЕРТІ
У ПОЕТИЧНІЙ ТВОРЧОСТІ
ЕДГАРА АЛЛАНА ПО 73



У ПРОСТОРІ **ВОЛИНСЬКОГО ТЕКСТУ**

Софія ГУЗЕНКО

«ЖИТЕЙСКИЕ ИСТОРИИ»
В. С. КИРИЧАНСКОГО:
ПРОБЛЕМАТИКА, СТИЛЬ,
ЖАНРОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ 79

Анна ЄВПАК

ХУДОЖНЯ ТВОРЧИСТЬ
А. М. ЛІСОВСЬКОГО:
ПОЕТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ТА
ПРОБЛЕМАТИКА ПОЕЗІЇ 84

Марія ЄСАУЛОВА

ЛИРИЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ ЖЕНЩИНЫ В
ТВОРЧЕСТВЕ Г. Ф. БОНДАРЕНКО 91

Юліана КАЦЕМБА

ХУДОЖНЯ ПАРАДИГМА ІНШОСТІ В
«ЧОРНІЙ РАДІ» П. КУЛІША ТА
«СПОГАДАХ СОПЛІЦІ»
Г. ЖЕВУСЬКОГО 98

Ірина СТАРОВОЙТ
 ХУДОЖНЯ ПРОЗА
 Г. М. ЦИМБАЛЮКА: ПРОБЛЕМАТИКА
 ТА ХУДОЖНІ ОСОБЛИВОСТІ
 (НА ПРИКЛАДІ ЗБІРКИ
 «ЦІНА ПЕЧАЛІ») 103

Аліна СТРОЦЬКА
 ТИПОЛОГІЯ ТА СИСТЕМА ОБРАЗІВ
 ВОЛИНСЬКИХ ГАВЕНД МІХАЛА
 ЧАЙКОВСЬКОГО «ЗИМОВА НІЧ.
 СПОГАДИ З ГАЛЬЧИНА»,
 «ОСІННІЙ ДЕНЬ. СПОГАДИ З
 ГАЛЬЧИНА» ТА «САВЕЛІЙ.
 ПОЛКОВІ СПОГАДИ» 109



**СОБОР МУЗ:
 ПОЕТИЧНА СТОРІНКА**

Володимир БІЛОБРОВЕЦЬ 115
Галина БОНДАРЕНКО 116
Ольга ГАВРИЛОВА 117
Надія ЗАБОЛОЦЬКА 118
Ольга КОРЖОВСЬКА 119
Ольга КУЧУК 120
Антон ЛІСОВСЬКИЙ 121
Лілія МАСАН 122
Юлія МАРТИНЕНКО 123
Катерина МЕЛЬНИК 124
Ксенія МУЗИЧЕНКО 125
Марія РОЗБІЦЬКА 126
Леся САВЧУК 127
Аксінья СІНЬКО 128
Віра СМОЛЯР 129

Марина СУПРУНЕНКО 130
Микола ТИМОЩУК 131
Марія ХОМЧУК 132
Даша ШАБАЛІНА 133
Надія ШАНЮК 134
Марія ШОМКО 135
Леся ЯНЧЕВСЬКА 136



5-й ПОВЕРХ

Вікторія БІЛЯВСЬКА
 ОБ'ЄДНАНІ ІМЕНЕМ ЮЗЕФА ІГНАЦІЯ
 КРАШЕВСЬКОГО 138



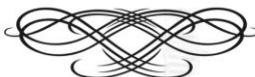
**PERCONTATIO:
 ІНТЕРВ'Ю**

Катерина МЕЛЬНИК.
 «ПО СЕКРЕТУ» З ОЛЬГОЮ
 КОРЖОВСЬКОЮ.
Percontatio 141



ХРОНІКА КАФЕДРИ

2011 – 2013 рр. 147



*Софія Гузенко,
студентка 4 курсу ІФЖ*

*Науковий керівник:
В. О. Єршов,
доктор філологічних наук, професор*

**«ЖИТЕЙСКИЕ ИСТОРИИ»
ВЛАДИМИРА СОЛОМОНОВИЧА КИРИЧАНСКОГО:
ПРОБЛЕМАТИКА, СТИЛЬ, ЖАНРОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ**

В статье на примере сборника рассказов «Житейские истории» известного житомирского писателя В. С. Киричанского анализируются особенности художественного стиля, проблематика и жанровые особенности его произведений.

Владимир Соломонович Киричанский – известный украинский, журналист и общественный деятель, автор многочисленных журнальных и газетных публикаций, а также художественных произведений, среди которых недавно вышедший сборник рассказов «Житейские истории» занимает особое место [1]¹.

Родился Владимир Соломонович в Ковеле Волынской области 8 октября 1940 г. Отец его был военным летчиком, мать – воспитательницей в детском саду. После начала войны в июне 1941 г. семью Киричанских эвакуировали в Ижевск, в августе 1944 г. они переехали в освобожденный Житомир, с которым у будущего писателя будет связана вся его последующая жизнь. В детстве он любил читать произведения, как сам вспоминает, – не по возрасту, – из подшивок когда-то популярного, но никогда не утратившего своей ценности журнала «Нива» за 1909 – 1912 гг., которые потом изучал по школьной программе. Юношеский интерес к высокому слову классической литературы повлияли как на выбор будущей профессии, так и на его увлечение художественным творчеством сегодня. После окончания школы шесть лет работал на фабрике музыкальных инструментов, где вслушивался и вдумывался в истории людских судеб, которые в той или иной мере станут сюжетами будущих

**У просторі
волинського тексту**

¹ Готовый вариант статьи С. Гузенко прочитал В. С. Киричанский, который высоко оценил исследование молодого литературоведа и пообещал обязательно прийти на презентацию этого номера нашего журнала. Но 13 июля 2013 г. сердце Владимира Соломоновича неожиданно перестало биться. Наверное, это было единственное обещание, которые известный журналист и писатель не смог выполнить. – *Ред.*

рассказов. Потом на спор с одним из друзей в 1964 г. поступил на факультет журналистики Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова. После окончания вуза в 1969 г., В. Киричанский работал в республиканской газете «Кабардино-Балкарская правда» в Нальчике. Затем вернулся в Житомир, где семнадцать лет проработал в молодежной газете «Комсомольська зірка», после чего с 1987 по 2007 гг. исполнял обязанности ответственного секретаря Житомирской областной организации Национального союза журналистов Украины. С 1989 г. Владимир Соломонович директор житомирского благотворительного фонда «Заложники Чернобыля», который уже многое сделал и продолжает делать для помощи пострадавшим от чернобыльской катастрофы.

Искреннее отношение к коллегам, принципиальность, умение придерживаться данного слова, отзывчивость и доброжелательность принесли В. С. Киричанскому заслуженный авторитет среди общественности области и в журналистских кругах Украины. За значительный вклад в развитие отечественной журналистики и высокий профессионализм Владимир Соломонович в 1993 году был удостоен звания «Заслуженный журналист Украины». К большому количеству наград, которые есть у В. С. Киричанского, добавилась еще одна – наиболее дорогая. 25 апреля 2013 г. председатель общественного совета при областной государственной администрации Л. А. Антонюк наградил его орденом Всеукраинской организации инвалидов-чернобыльцев «За гуманність і милосердя» под № 001 за активную общественную позицию и значительный вклад в оказание помощи людям, которые пострадали от последствий Чернобыльской катастрофы.

У Владимира Соломоновича есть еще один необыкновенный талант, он великолепный повар-автодидакт, который может только по одному запаху с легкостью определить готовность и вкусовые качества любого из яств. По совету тогдашнего редактора «Житомирського вісника» В. П. Нечипоренко, который был поражен даром коллеги, В. С. Киричанский написал свою первую кулинарную книгу «Необычные блюда из обычных продуктов», которая была издана в 1991 г. В творческом портфеле писателя есть еще несколько ярких художественных изданий, среди которых «Монологи моего сердца» и «Вечный Посткриптум», а также несколько книг на футбольную тематику, изданные в соавторстве с Виктором Казыдубом. А за плечами – долгий и интересный жизненный путь.

В начале марта 2012 года увидела свет очередная книга Владимира Киричанского – «Житейские истории», идея создания которой принадлежит редактору газеты «Ваши интересы» Николаю Рою. Часть историй, которые легли в основу книги, печатались в газетах «Интерес», «Эхо» и «Житомирщина». Первоначально планировалось, что сборник выйдет под названием «Сто житейских историй», но историй оказалось гораздо больше, а именно – 150 [2].

Произведения В. С. Киричанского – это своеобразная мастерская, которую характеризуют неповторимые качества манеры

психологического письма, уникальные ходы сюжетного построения художественного текста. Автор легко пишет и на украинском, и на русском языках. Особенно глубоко и настойчиво он начал изучать великий и могучий украинский язык, когда работал в «Комсомольской зірке» и понял, что «Одно дело учить украинский язык в школе, читать книжки, все понимать, и совсем другое – писать и думать по-украински» [3]. Еще одним главным принципом творческой лаборатории писателя есть невосприятие равнодушия: «Можно писать в стол, можно вообще не писать. Если уже написал, если не лично для себя, следует отдавать читателю. Кому-то понравится, кто-то осудит. Главное чтобы равнодушных не было» [3], – размышляет автор.

Житомирский художник Василий Вознюк создал прекрасные иллюстрации для книги В. С. Киричанского, точно подобрал абрисы образов, которые воспроизводят сюжеты, помещенных в ней рассказов. Обложка, на которой изображена скала «Голова Чацкого», – для житомирян весьма символична, она как бы призвана соединять прошлые, настоящие и будущие времена, в которых будут жить такие же как и в «Житейских историях» горожане.

Авторский стиль Владимира Киричанского своеобразен и узнаваем. Стилистая организация его произведений характеризуются синтезом публицистической емкости, лапидарной выразительности и интеллектуального подтекста, – это с одной стороны. С другой, – изысканное классическое построение реляции, мощная образная архитектура отличают и выделяют его письмо в сонме подобных. Его герои также своеобразны. Им присуща четкая градация аксиологических норм, они придерживаются однажды принятых «неписанных» правил, среди которых незыблемые максимы: никогда не предавать, ценить личную свободу и независимость, защищать слабых, бороться за свои убеждения, быть верным в любви и дружбе, никогда не жаловаться на несправедливость судьбы и не ожидать жалости, наконец, – быть мастером своего дела. Сначала может показаться, что это несколько романтические представления, почерпнутые из классических романов о дружбе и любви, но, согласимся, так затребованные и актуальны для нынешнего времени! Его произведения являются своеобразным примером служения идеям справедливости и человечности, личной честности и мужества в борьбе с тотальной и все разъедающей серостью жизни.

«Что могу точно сказать: в каждой истории сборника лежит какой-то житейский случай», – комментирует В. С. Киричанский свои рассказы. Имея хорошую память, способности к аналитике, слушая уличные исповеди, автор в «Житейских историях» собрал много курьезных и бытовых сюжетов, которым был по воле случая либо свидетелем, либо благодарным слушателем: «У меня было слишком много сомнений перед тем, как я осмелился написать написанное. Листая старые блокноты, я оживлял в памяти прошлое, отдельные эпизоды, которые в общем и составляют жизнь» [3]. Есть в книге и ряд рассказов, которые навеяны событиями из жизни самого автора, которые собраны в разделе «Преданья юности далекой». Имена героям своих миниатюр Владимир Соломонович дает, как сам говорит, «как

попало», так же происходит и с выбором в них места действия [1]. Развязка в его рассказах может быть счастливой, а чаще – открытая или, как любят говорить литературные критики, – перспективная, – позволяет читателю иметь возможность дофантазировать свой вариант финала той или иной истории.

Сборник состоит из четырех разделов: «Вариации любви» – рассказы о вечных чувствах: любви и ненависти, дружбе и предательстве, верности и подлости. Истории из раздела «Этюды для сердца» не дадут соскучиться читателю любого возраста, поскольку содержат истории, как со счастливым концом, так и ... не очень, собственно, как и в жизни. Раздел «Преданья юности далекой» содержит истории из далекого детства и юности автора. В разделе «Когда же будет хорошо?» в форме острых публицистических выступлений автор рассуждает об актуальных для современного общества проблемах [2].

В рассказах есть как и отдельные истории конкретных людей, так и собирательные образы («Достоинство женщины», «Матушка Ирина», «Жаба» и другие). Автор также пишет ряд историй, главными героинями в которых являются женщины: «Женщина – это жизнь!», «Заведу-ка я себе любовника», «Не хочу я больше замуж», «Она отнюдь не Клеопатра», «Муж по рецепту». Особую изюминку, яркий контраст языковой стихии создают произведения на украинском языке, среди которых «Видати вчительку заміж», «Каліграфічне письмо», «Ну така чудова пара», «Минуле, як рюкзак, з плечей не зняти», «Одружитися – не поле перейти», ««Так» і «Ні» не говорити», «У кожного своє щастя» и многие другие.

Среди предысторий или опять-таки, как говорят литературоведы, среди протосюжетов его рассказов, есть «замешанные» и на классических сюжетах. Владимир Соломонович хорошо знает произведения М. Ю. Лермонтова и, обладая талантом реинтерпретатора классического текста, внес свою «корректировку» в роман «Герой нашего времени». Когда-то давно, еще в декабре 1959 года, когда лежал в больнице, по просьбе соседей по палате рассказал свою версию романа, в которой Печорин объяснялся в преданной любви к княжне Мэри. Женщины, которые слушали интерпретацию романа, плакали, переживая перипетии ремейка, что впоследствии составило основу рассказа «Женитьба Печорина». Подобные случаи легли в основу рассказа «Письмо из далекой юности» – воспоминаний о давно прошедшей юношеской любви, которая даже через года может в мельчайших подробностях сохраниться в памяти. В истории «Мальчик – я твой папа!», в которой автор вспоминает нелегкое детство и жизнь без отца, главный герой рассказа встречается с отцом уже в зрелом возрасте. Фраза, которую сын говорит своему отцу перед смертью: «Я, взрослый, простил, а вот тот мальчишка не смог», – воссоздает смысл и глубину сложных человеческих отношений. Даже через время и прожитые года «прошлое, как ненужную вещь, не выбросишь» [1, с. 385].

Рассказы, которые составляют корпус «Житейских историй», индивидуальны и неповторны, каждый из них в подтексте ориентирован

на высокие принципы и нормы поведения в окружающем нас мире, в котором тесно переплетаются прошлое и настоящее, мелкое и значащее. Каждый рассказ провоцирует читателя к аналогиям со своим опытом, своей жизнью или жизнью окружающих его людей. Все новеллы небольшие по объему и читаются весьма легко, что дает возможность «одним духом» охватить сюжет со всеми зримыми деталями и перипетиями. Каждый рассказ пронизан глубоким смыслом и наставительностью. Автор пишет с высоты богатого опыта и сформированной жизненной позиции. В газете «Эхо» уже существует более двадцати десятков житейских историй, что может положить начало еще одной книги «Житейские истории». Рассказам из житейских историй не может быть конца потому, что они – это мы, это наша жизнь.

С. Гузенко. «Житейські історії» Володимира Соломоновича Киричанського: проблематика, стиль, жанрові особливості

У статті, на прикладі збірки оповідань «Житейские истории» відомого житомирського письменника В.С. Киричанського, аналізуються особливості художнього стилю, проблематика і жанрові особливості його творів.

S. Guzenko. «Everyday Stories» by Vladimir Solo Kyrychanskiy: problems, style, genre features

The article analyses characteristic features of the belles-lettres style, problems and genre peculiarities of his literary works on the material of the collection of stories „Stories from Life“.

Список використаної літератури

1. Киричанский В. С. Житейские истории: рассказы. – Житомир : М. Косенко, 2012. – 432 с.
2. – Электронный ресурс : Режим доступа: Житомирский журналист Владимир Киричанский издал книгу о судьбах людей : http://www.zhitomir.info/news_105312.html «Житейские истории»:
3. Киричанский В. С. Вічний постскриптус: Гортаючи старі блокноти. – Житомир : Вид-во М. Косенко, 2003. – 124с.

